

湖南师范学院函授讲义

中國古典文學作品選

第 二 冊

湖南师范学院中文系編选

湖南人民出版社

前 言

《中国古典文学作品选》是适应高等师范院校語文系学生学习中国古典文学課程的需要編选的。同时也考虑到高师語文系函授生和一般讀者自修这門課程的需要。全书分为五册陸續出版。第一册选先秦作品，第二册从两汉选至六朝，第三册从唐选至五代，第四册从宋选至元，第五册从明选至五四以前。

編选古典文学作品是件不容易的工作，特别是取材标准很难定。我們編选这部书主要是为了教学的需要，因此，选材也着重在这一方面考虑。所选的作品，包括教师課堂讲授的与学生課外閱讀的两部分。課外閱讀的，原則上只选短篇，长篇小说、戏曲一般不选或节选。这些作品一般都是在历史上有一定的进步意义，且有較高的艺术水平；但为了使讀者能了解某一作家及某一时代文学的主要面貌，我們也选了少量的思想傾向較复杂、甚至消极因素較多的作品，例如第一册中选的《庄子·养生主》，就是消极思想較严重的。另外，长篇的作品也选得較少，例如《左传》中《晋楚城濮之战》这样有代表性的文章，我們就因其过长而未入选。在选材时，我們还考虑了中学語文教师的需要，凡中学教材中已选的古典文学作品大都入了选。根据这些标准来选材，使得本书的体例显得有些不够純，但在实用上似乎有一定的好处。我們期待讀者对此提出意見。

古典文学的注釋工作也是比較困难的，首先是难得准确，其次是难得雅俗共賞。从便利函授学生和一般讀者考虑，我們在这方面力求做到：(1) 尽量吸收前人和近人研究成果，把詞句解得比較确切；(2) 对某些最常見的訓詁、文法知識在适当的地方作簡短的提示。为此，我們的注釋，基本上用現代語，对詞义、句义的解釋一般不存异說，不作詳細考証；凡采用前人的解說及近人翻譯旧語的文字一般不注明出处，惟于近人新解則注出

解者姓名，以示不掠美。又采用清人之說，凡仅見《經傳釋詞》《經義述聞》《諸子平議》等書的，因其書不專釋某一古籍，為使讀者便於查考，在必要的时候，也注明出處。由於我們水平和時間的限制，本書的注釋工作，不完善及錯誤之處一定難免，我們也期待讀者的批評。

在注釋本書時，我們曾考慮過對作品作簡要的思想藝術分析的問題。就一般讀者來說，這樣作對他們的幫助也許大一點，但本書主要是供應教學需要的，另有文學史與之并行，若作品後又附分析，勢必多所重複。同時，某些作家作品目前尚無定論，而本書又非私家著述，本難定於一是，故且從略。但古書詞句的解釋，往往即與內容的理解、評價相聯系，故注文、間亦略有分析批判，讀者可以參考。

本書是我們教研組集體編寫的，篇目由教研組全體成員討論決定，注釋分工負責，但每篇注釋都經過二人以上的參詳。參加第二冊注釋工作的有袁勗、羊春秋、劉家傳、宋祚胤、彭丙成、朱衣、樊維綱、李之透、馬積高等人，尤以袁、羊、劉、宋四同志出力最多。

湖南師範學院中文系古典文學教研組 1962.5.

目 录

汉 赋

弔屈原賦	賈 誼(1)
招隱士	淮南小山(3)
七發(魂壽)	枚 乘(5)
子虛賦	司馬相如(10)
刺世疾邪賦	趙 壹(16)
鸚鵡賦	禰 衡(18)

散 文

過秦論(上)	賈 誼(23)
論貴粟疏	晁 錯(28)
禮記:檀弓(四則)	(31)
禮記:禮運(節)	(33)
史記:項羽本紀	司馬遷(35)
史記:越王勾踐世家	司馬遷(57)
史記:陳涉世家	司馬遷(62)
史記:信陵君列傳	司馬遷(70)
史記:廉頗藺相如列傳	司馬遷(78)
史記:屈原賈生列傳	司馬遷(83)
史記:刺客列傳	司馬遷(88)
史記:李將軍列傳	司馬遷(98)
史記:滑稽列傳	司馬遷(108)
附:西門豹治鄴(褚少孫)	(113)
報任少卿書	司馬遷(115)
漢書:蘇武傳	班 固(123)

兩漢樂府、民歌和文人詩

陌上桑	(130)
羽林郎	(132)
雄子班	(133)
烏生	(134)

平陵东	(135)
妇病行	(135)
孤儿行	(136)
战城南	(137)
十五从军征	(138)
东门行	(138)
巫山高	(139)
艳歌行	(139)
古歌	(140)
饮马长城窟行	(140)
有所思	(141)
上邪	(142)
白头吟	(142)
怨歌行	(143)
上山采蘼蕪	(143)
江南	(143)
五噫歌	梁 鴻(144)
四愁诗	张 衡(144)
别诗	(145)
古诗十九首(选八首)	(146)

魏晋文人诗文

蒿里行	曹 操(150)
短歌行	曹 操(151)
步出夏门行	曹 操(152)
苦寒行	曹 操(153)
却东西门行	曹 操(154)
燕歌行	曹 丕(155)
与吴质书	曹 丕(155)
吁嗟篇	曹 植(157)
野田黄雀行	曹 植(158)
泰山梁甫行	曹 植(159)
名都篇	曹 植(159)
白马篇	曹 植(160)

送应氏	曹植(161)
杂诗	曹植(162)
贈白馬王彪	曹植(163)
飲馬長城窟行	陈琳(166)
七哀詩	王粲(167)
登樓賦	王粲(169)
駕出北郭門行	阮瑀(171)
悲憤詩	蔡琰(172)
三國志:諸葛亮傳	陈寿(174)
咏怀(选五首)	阮籍(185)
咏史(选五首)	左思(188)
与山巨源絕交書	嵇康(191)
弔魏武帝文	陆机(197)
扶風歌	刘琨(203)

魏晉南北朝民間歌謠与叙事詩

孔雀东南飞	(205)
子夜歌(选四首)	(212)
华山畿(选四首)	(213)
那呵滩(选六首)	(213)
西洲曲	(214)
折楊柳歌辭	(215)
敕勒歌	(215)
李波小妹歌	(216)
隴上歌	(216)
木兰辭	(217)

南北朝文人詩文

归去來辭	陶潜(219)
五柳先生傳	陶潜(220)
归田園居(选三首)	陶潜(221)
庚戌岁九月中于西田穫早稻	陶潜(222)
移居(选二首)	陶潜(223)
丙辰岁八月中于下溪田舍穫	陶潜(224)
贈羊長史	陶潜(225)

飲酒 (选三首)	陶 潜	(226)
讀山海經 (选三首)	陶 潜	(227)
咏荆軻	陶 潜	(228)
有会而作 并序	陶 潜	(229)
桃花源詩 并序	陶 潜	(231)
陶徵士誄 并序	顏延之	(233)
登池上楼	謝灵运	(241)
登江中孤屿	謝灵运	(242)
石門岩上宿	謝灵运	(243)
拟行路难 (选三首)	鮑 照	(244)
代出自蓊北門行	鮑 照	(245)
拟古 (选一首)	鮑 照	(246)
梅花落	鮑 照	(246)
蕪城賦	鮑 照	(247)
登大雷岸与妹书	鮑 照	(249)
晚登三山还望京邑	謝 朓	(251)
玉阶怨	謝 朓	(252)
王孙游	謝 朓	(252)
后汉书: 党錮列传序	范 曄	(253)
与宋元思书	吳 均	(259)
与陈伯之书	丘 迟	(260)
北山移文	孔稚圭	(263)
水經注二則	酈道元	(269)
洛阳伽藍記二則	楊衒之	(271)
哀江南賦序	庾 信	(276)
拟咏怀 (选三首)	庾 信	(281)

魏晉南北朝小說

語林: 嵇康耻与魑魅爭光	裴 启	(383)
笑林: 汉世老人	邯鄲淳	(283)
列异传: 宋定伯捉鬼		(284)
搜神記四則	干 宝	(285)
世說新語八則	刘义庆	(290)

漢 賦

賦，作名詞用有兩種解釋：一指文學上的一種表現手法，如《詩經》說解中的賦、比、興；一指文學上的一種體裁，它是從“楚辭”衍變來的，故亦稱辭賦，這裡是後一義。賦在漢代很盛行，因此，過去的文人認為它是漢代文學的代表，這是不正確的，因為盛行於漢代的所謂騁辭大賦，雖說是“鋪采摛文，體物寫志”（《文心雕龍·詮賦》），實則只是用一些呆板的語言歌頌帝王貴族的豪奢生活，于義固無可取，描寫技巧也少有可采之處，本書所選《子虛賦》就是這類作品的代表。漢賦中較有價值的是西漢初年的騷體賦，如本書選的《弔屈原賦》等及東漢末年的抒情小賦如本書選的《刺世疾邪賦》、《鸛鷀賦》等。

弔屈原賦 賈誼①

共承嘉惠兮②，俟罪長沙③。側聞屈原兮④，自沉汨羅。造托湘流兮，敬弔先生⑤。遭世罔極兮⑥，乃隕厥身⑦。嗚呼哀哉！逢時不祥：鸞鳳伏竄兮，鴟梟翱翔；蘭茸尊顯兮⑧，讒諛得志；賢聖逆曳兮，方正倒植。世謂伯夷

①賈誼（公元前201——公元前169）：洛陽人，漢文帝時為博士，才二十多歲。他學識淵博，又有卓越的政治見解，因而受到當時大官僚的排斥。於是文帝疏遠他，貶為長沙王太傅。後來又調梁懷王太傅，憂傷抑郁而死。《弔屈原賦》是他貶長沙王太傅時寫的，借弔屈原以詛咒當時現實，並自傷其不遇。

②共承嘉惠：指被貶長沙而言。共同恭承，受嘉惠，美好的恩德。這是反語，在封建社會里不得不這樣說。

③俟罪：待罪。

④側：這裡是表謙敬的副詞。側聞，可講成懷着敬意聽說。

⑤造托湘流，敬弔先生：造，到。這句是說自己到了湘水之濱，因而托情湘流，敬弔屈原。

⑥遭世罔極：碰上世道毫無是非。罔，無，沒有。極，至理，是非。

⑦隕：同殞，死掉。

⑧蘭茸：章太炎《新方言釋言》：“蘭為小戶，茸為小草，故并舉以狀微賤也。”這裡指鄙賤的人。

貪兮，謂盜跖廉，莫邪為頓兮①，鉛刀為銛②。于嗟嚟嚟兮③，生之無故④！
幹弃周鼎兮⑤，而宝康瓠⑥，騰駕罢牛兮騶蹇驢⑦，驥垂兩耳兮服盐車⑧。
章甫荐⑨屢兮漸不可久，嗟苦先生兮独离此咎。

訊曰⑩：已矣！国其莫我知，独堙郁兮其誰語⑪？凤漂漂其高遼兮⑫，
夫固自縮而远去⑬。襲九淵之神龙兮⑭，沕深潛以自珍⑮，弥融爚以隱处
兮⑯，夫岂从螳与蛭螾⑰？所貴圣人之神德兮⑱，远浊世而自藏；使騏驥可
得系羈兮⑲，岂云异乎犬羊？般紛紛其离此尤兮⑳，亦夫子之辜也；臆九州
而相君兮㉑，何必怀此都也？凤凰翔于千仞之上兮，覽德輝而下之；見細德
之險征兮㉒，搖增翮逝而去之㉓。彼尋常之汙瀆兮㉔，岂能容吞舟之魚；横
江湖之鱣鰔兮㉕，固將制于螻蟻㉖。

①頓：同鈍，不鋒利。 ②銛：音 xiān，鋒利。 ③嚟嚟：失意的樣子。 ④生

之無故：先生真是無故而遭到禍殃。生，古人有時稱先生做生。 ⑤幹弃周鼎：

幹音 wò，反轉來。周鼎，周代傳世的寶鼎，就是夏禹所鑄的九鼎。 ⑥宝康瓠：

宝，用成意動詞結構，認為……很寶貴。康瓠，破瓦器。 ⑦騰駕罢牛兮騶蹇驢

騶：騰，奔馳。跑得飛快，用成意動詞結構，認為……跑得飛快。罢，同疲。騶，在車
轅兩旁帶着服馬拉車的馬。蹇，跛。這句可譯成：駕着疲牛拉車，又叫跛脚驢儿幫
着拉而自以跑得飛快啊。 ⑧驥垂兩耳兮服盐車：驥，千里馬。服，拉。

⑨荐：墊。 ⑩訊曰：与“乱曰”相同。 ⑪堙郁：悶悶不樂。 ⑫凤漂漂其

高遼：漂漂，同飄飄。遼，同逝，指飛開。 ⑬夫固自縮而远去：本來就是由于自

己正直因而才远远飛開，指不愿同流合污而言。自縮，自己正直。 ⑭襲九淵之

神龙：襲，藏。九淵，最深的潭。 ⑮沕：音 wù，沒，潛入水去的意思。 ⑯弥融

爚：收斂光芒。弥，同弭，收斂，爚音 yué。 ⑰螳与蛭螾：螳，同蟻。蛭，馬蟻。螾，同

蚓，蚯蚓。 ⑱所貴圣人之神德兮：圣人神德之所以可貴。 ⑲系羈：用繩子

縛住。 ⑳般紛紛：乱紛紛，指當時世道而言。 ㉑臆九州而相君：臆，音 chī，

看。相，看，这里有尋找的意思。 ㉒見細德之險微：細德，指無德之人，就是坏

人。險征，危險的征兆。 ㉓增翮：巨大的翅膀。增，同层，有高大的意思。 ㉔汙

瀆：臭水池子。 ㉕横江湖之鱣鰔：横，渡過。鱣，音 zhān，黃魚。鰔音 xún，鰔的

近似种，長一兩丈。 ㉖固將制于螻蟻：指鱣鰔如果失水，就會被螻蟻所制。

招隱士^① 淮南小山

桂樹叢生兮山之幽^②，偃蹇連蜺兮枝相繚^③。山氣龍嵒兮石嵯峨^④，谿谷嶄巖兮水曾波^⑤。猿狖群嘯兮虎豹嘯^⑥，攀緣桂枝兮聊淹留^⑦。

王孫游兮不歸^⑧，春草生兮萋萋。歲暮兮不自聊，蟪蛄鳴兮啾啾。

①本篇选自《楚辞》。王逸说：“《招隐士》者，淮南小山之所作也。昔淮南王安，博雅好古，招怀天下俊伟之士，自八公之徒，感慕其德而归其仁，各竭才智，著作篇章，分造词赋，以类相从，故或称小山，或称大山，其义犹《诗》有《小雅》《大雅》也。”据此，知本篇为汉淮南王刘安的臣下所作，至所称“小山”，究为作者别名，或为作品体制的名称，王逸说得不清楚，无从考定，梁萧统《昭明文选》径署刘安作，非是。本篇作者的创作意图及其主题思想，前人的说法纷纭，王逸认为它是“小山之徒閔伤屈原”而作，王夫之则认为它“义尽于招隐，为淮南王招致山谷潜伏之士，绝无閔伤屈原而章之之意”。（见《楚辞通释》）近人金祖同又认为“详其词意，当是武帝（刘彻）猜忌骨肉，适淮南王安入朝，小山之徒，知蠹蚌已深，祸变将及，乃作此以劝王亟谋返国之作”。（见《汉代词赋之发达》）据史书记载：汉武帝初年无子，刘安父子阴谋继承帝位，每因入朝结纳党羽，窥伺机会，及后更蓄谋起兵造反。此篇极写山林险恶，招王孙归来，文意与屈原固无关，亦不似泛泛的招隐之辞，故鲁安泰容庚等编著的《中国文学史》与马茂元的《楚辞选》都发挥金说，认为它是淮南王的宾客看到宫廷斗争的险恶，希望刘安早日从虎口抽身而作。我们觉得这种看法是比较正确的。

②桂树丛生：丛生，形容生得很多而无间杂，即郭璞所谓“间无杂木”。山之幽，山的深处。

③偃蹇连蜺：形容桂树的密茂，偃蹇、连蜺都是屈曲貌，偃蹇，音 yǎn qiǎn，蜺，一作卷，读如 quán。繚，缠绕，古读 jiū，与“留”叶韵。

④山气龙嵒：连下两句都是写桂树周围环境的险恶，此句状山势的险峻，龙嵒，音 lǒng cǒng，一作隴嵒，高峻貌，这里是形容云气腾涌，凝重。嵒音 cā ě，一作嵒嵒，也可写作厓展，厓展，高峻貌。

⑤谿谷嶄巖：此句状谿谷的险恶。嶄通巖，嶄巖，险峻貌，曾一作层，音义并同，水层波，形容水流迅急，波浪踊跃。

⑥“猿狖群嘯兮”句：猿狖，音 yuán yòu，猿同猿，狖亦猿之一种。嘯音 hāo，这里叶“留”，读如 hóu，与咆嘯同义。

⑦攀援桂枝兮：谓隐士（即下文的王孙）登山引木，淹留未归。聊、且。其境险恶非隐者所宜居，故说权且淹留。

⑧“王孙游兮”四句：这是作者思忆王孙（即隐士）之辞，意谓春草繁茂的时候，王孙没有归来，现当岁暮，蟪蛄发出啾啾的悲声，王孙犹未归来，不觉心烦意乱，言外有招王孙归来之意。萋萋，草盛貌。不自聊，即不自聊赖，谓心烦意乱。蟪蛄，音 huì gū，蟪蛄之一种，啾啾，鸣声众多；一般用以形容鸣声之悲凉者。

块兮軋①，山曲峴②，心淹恫慌惚③。罔兮沕④，憭兮栗⑤，虎豹穴⑥，
丛薄深林兮人上慄⑦。

嵒岑竒嶭兮⑧，礧礧磈礧。树輪相糾兮⑨，林木茷飢⑩。青莎杂树兮⑪，
蘋草羸靡。白鹿羆麇兮⑫，或騰或倚⑬。状貌崢嶸兮峨峨⑭，淒淒兮澌澌⑮。
獼猴兮熊羆⑯，慕类兮以悲。

攀源桂枝兮聊淹留。虎豹斗兮⑰熊羆咆，禽兽駭兮亡其曹。王孙归来
兮⑱！山中不可久留。

- ①块兮軋：即块軋，亦可写作块扎。块軋，雾气瀰漫之貌。块，音 yāng。 ②山曲峴：山势盘紆詰曲，峴，音 fū 或 féi，也是曲的意思。 ③心淹留兮：这是作者设身处地为王孙着想之辞，意谓王孙久留深山云雾之中心情当是迷乱的，恫音 tōng，哀痛的意思，一作洞。慌惚，这里音义都与恍惚相同，恫慌惚谓忧思深重，心緒迷乱。 ④罔兮沕：即罔沕，失魂落魄貌。罔，同惘，沕音 wù。 ⑤憭兮栗：即憭栗，恐惧貌。憭，音 liāo，同慄。栗，一作慄。 ⑥虎豹穴：穴一作吮。 ⑦丛薄深林兮：深草曰薄；丛薄，言草丛生而深。人上慄，是说人经过虎豹之穴与丛薄深林而恐惧战栗。上，一作之。 ⑧“嵒岑竒嶭兮”二句：嵒，一作嶮；岑，一作崦；嵒岑，音 qín yín 山高险貌。嶭嶭，音 yí yì；礧礧，音 jùn zeng，磈礧，音 kuì wěi，都是石头的样子。 ⑨树輪相糾：树輪，树的横枝。相糾，相互交錯，糾，一作紕，义同。 ⑩林木茷飢：一本无“林木”二字。茷飢，音 bá wěi，枝条盘紆貌，茷一作茷，作拔，音并同。 ⑪“青莎杂树兮”二句：莎，音 suō，香附子草，蘋，音 fán，草名，似莎。杂树，犹言丛生，树，动词，植的意思。羸靡，羸貌，这里是形容草随风披敷，羸音 suī，一作羸。这两句是说，草并弥漫，路径不通。 ⑫白鹿、羆麇：白鹿，传说鹿生五百年（或三千年）毛色变白，羆，音 jūn，一作麇，即麇。麇，音 jiā，一作麇，牝鹿。 ⑬或騰或倚：有的跳跃，有的相倚而止。 ⑭崢嶸峩峩：崢嶸，峩峩，头角高聳貌，形容野兽的凶猛。 ⑮淒淒，澌澌：都是形容野兽毛色潤滑。澌，音 xì，湿润，一作澌，音同。 ⑯“獼猴兮熊羆”二句：羆音 pí，熊一类的野兽。慕类以悲，谓思慕同类而悲鸣，以上六句是说野兽纵横，不避人而相逼。 ⑰“虎豹斗兮”二句：这两句是写山中猛兽格斗，咆哮的恐怖之状。上句斗与咆，互文见义，下句谓一般禽兽都为之惊駭奔走，失其群侶，以衬托人之不堪。 ⑱归来：一作来归。

七发(观涛)① 枚乘②

客曰：“将以八月之望③，与诸侯远方交游兄弟，并往观涛乎广陵之曲江④。至则未见涛之形也⑤，徒观水力之所到⑥，则邐然⑦足以骇矣。观其所驾轹者⑧，所拔擢者，所揭汨者，所湍沔者，所滌汔者，虽有心略辞给⑨，固未能縷形其所由然也。怵兮忽兮⑩，聊兮慄兮，混汨汨兮，忽兮慌兮⑪，

①本文是《七发》的一段。《七发》以“楚太子有疾，而吴客往问之”的问答形式写成。内容是吴客向楚太子说以医病之道；先是问病，进而分析贵人之子得病的原因，然后说以音乐、饮食、车马、游宴、校猎、观涛六项“天下之至”的享乐行为，以探测太子之心，但太子皆不感兴趣，并说：“仆病未能”。最后说明起用贤人以治邦国的“要言妙道”，太子才“泯然汗出，霍然病已”。因其以七事启发太子之心，故谓之《七发》。从全篇构思来看，《七发》似乎有讽谏之意，但其着意描写的则是游猎、饮食、声色之乐，故实不免于“讽一而劝百”。因此《七发》标志着汉代辞赋的不良倾向的开始。它与后来一般逞辞大赋的不同之处是其中还有某些比较生动的艺术描写，这里选的就是最精彩的一段。②枚乘（？——公元前141年），字叔，淮阳人，景帝时为弘农太子都尉，武帝早闻其名，及即位，拜为郎。时乘已年老，乃“安车蒲轮”迎之，死于途中。他先为吴王刘濞文学侍从，濞欲谋反，上书谏阻，不纳。去梁仕孝王刘武，好谈论，尤善辞赋，才思敏捷。《汉书·艺文志》载枚乘赋有九篇，但流传至今的只有《七发》《菟园赋》《柳赋》三篇，而以《七发》的最有名。③望：望日，即夏历每月月圆之日。④广陵之曲江：广陵，地名，李善注《文选》，根据《汉书》，只笼统地说：“广陵国，属吴”，并未明确指出所在之地。北魏酈道元作《水经注》将本文所写的曲江列于渐江（即浙江）篇内。后来人根据酈注，及潮水变异情况，便认为广陵即钱塘（今杭州），曲江即钱塘江。据清朝学者的考证：本文的广陵即今之扬州，曲江即在广陵城外，因时代久远，江海与陆地几经变迁，到今天不但在扬州已无观潮之胜，而且连杭州也看不到潮水了。⑤至则未见涛之形也；至，谓至观涛之处，潮水来去皆有定时，初至，潮水未到，所以还看不到“涛之形”。

⑥徒观水力之所到：徒观，光只是看到。水力之所到，犹言江水所至之处；“水力”二字，画出江水奔流冲击的声势。以下都是写江水，还不是写海潮。⑦邐然：惊恐貌，邐音xù。⑧“观其所驾轹者”五句：驾轹，指疾流凌突而过。拔擢，指波涛鼓怒高扬。揭汨，指浪花掀腾簸扬；音gǔ。湍沔，指水流旋转成涡。滌汔，指水流激荡冲刷，汔音qí。这五句是写江水滚滚东流的种种情态。⑨“虽有心略辞给”二句，即使有聪明智慧与创作才能，也不能详细地描写它的所以然来。心略，心存智略，犹言聪明智慧。辞给，以文辞来陈述，犹言创作才能。縷形，详尽地描写形容出来。⑩“怵兮忽兮”三句：怵忽，即恍惚，所谓江水浩淼，望不真切。聊慄，恐惧之貌，此谓水势凶猛，使人惊惧。混，丰盛的水流。汨汨，波浪声。这三句是从近处着眼，写江流奔腾吼叫，使人震惊。⑪“忽兮慌兮”四句：忽慌，同怵忽。慌慌，讀tì tòng，卓异不羁；倏同倏。滌滌，音huǎng yǎng，水势广大，犹云汪洋一片。慌慌，江水远流的样子。这四句是从远处着眼，写江水汪洋浩淼，无所约束地流向远方。

俶兮僇兮，浩瀟瀟兮，慌廣曠兮。秉意乎南山①，通望乎东海；虹洞兮蒼天②，極慮乎崖涘。流覽無窮③，歸神日母。汨乘流而下降兮④，或不知其所止；或紛紜其流折兮，忽繆往而不來。臨朱汜而遠逝兮⑤，中虛煩而益怠；莫离散而發曙兮⑥，內存心而自持。于是澡槩胸中⑦，灑練五藏，澹漱手足，頽濯發齒；揄棄恬怠⑧，輸寫洪濁，分決狐疑，發皇耳目。當是之時，虽有淹病滯疾⑨，尤將伸偃、起蹙、發瞽、披聾而觀望之也⑩。况直眇小煩懣，醞醞病酒之徒哉⑪。故曰：發蒙解惑，不足以言也⑫。”

太子曰：“善，然則濤何氣哉？⑬”

①“秉意乎南山”二句：秉意、通望，互文，即尽心用意地來觀望。南山，江以南的山。东海，大江流歸的海口，海讀如 xī。②“虹洞乎蒼天”二句：虹洞，同瀕洞，相連貌。極慮，深深地担心。崖涘，音 yái yī，高岸。二句是說：只見天水相連，令人担心會把堤岸淹沒。③“流覽無窮”二句：歸神，即神歸，猶言心神馳往。日母，日出的地方。此二句是寫觀濤者的心神，隨著滾滾東流的江水，馳向遠方，內心里展開了無窮的想像。④“汨乘流而下降兮”四句：汨音 yí，發語詞，無意義；一說疾貌。紛紜，波流錯錯。流折，回流，漩渦。繆，讀 miào，錯誤；繆往，謂到不當去的地方去。來，音 lí。這四句是寫觀濤者想像中的行動：在這樣江水中，人們如果駕舟順流而下，不是被急流沖走，不知止于何所，就是誤入漩渦，再也回不來。⑤“臨朱汜而遠逝兮”二句：朱汜，未詳，大概是地名。中，心中；下句的內同此。虛煩，空虛煩惱。怠，音 yí，懶散。⑥“莫离散而發曙兮”二句：莫，同暮。离散，謂離開去休息。存心，即心存，猶言心地充實，與上句虛煩相對。自持：堅定也，與上句怠相對。以上四句繼續寫觀濤者想像的變化，意思是說：你如果乘流而下，登臨朱汜而到遠方去，那麼你的心中便會更加空虛煩惱而倦怠；如果你夜晚休息一下，到第二天天明再出發，那麼你的內心便會感到充實而又堅定。以下數句便是就“莫离散而發曙”的好處來寫的。⑦“于是澡槩胸中”四句：澡槩、洒練、澹漱、頽濯：皆洗滌之意。槩，同溉；洒，即古洗字；練，汰；澹漱，音 dàn hàn；頽，音 huì，洗臉。藏，同脏。⑧“揄棄恬怠”四句：揄，音 yù，與弃同義。恬，音 tián，安逸。揄棄恬怠，猶言丟棄安逸怠惰之心。寫，同洩，洪，音 tián，垢濁。輸寫洪濁，謂宣洩心中的濁念。分決狐疑：即拋棄疑慮，發皇耳目，猶言光大耳目作用，使視更明，听更聰。以上八句是說看過江濤之後又經過一晚的休息，則第二天清晨出發時，精神清爽，感覺灵敏。⑨“淹病滯疾”：淹滯日久的不治之疾，即指下句的偃、蹙、瞽、聾諸疾而言。⑩“尤將伸偃起蹙、發瞽、披聾而觀望之也”：偃，偃背，偃開已跛之足，蹙音 bì。發瞽，睜開已盲之目，瞽音 gǔ，披聾，挖通已聾之耳。這句是寫水力有振奮人心的力量。⑪“况直眇小煩懣醞醞病酒之徒哉”：直，僅，猶言不過。眇小，指小病言。煩懣，心情不愉快，懣音 mèn。醞，病，皆作動詞用；醞醞病酒，猶言醞于醞，病于酒。醞，音 chéng，喝醉了為酒所傷。醞，音 nōng，很醺的酒。⑫“發蒙解惑，不足以言也”：蒙、惑，皆指心境不明而言，猶現在說思想糊塗。不足以言，不值得一提。⑬“然則濤何氣哉”：氣，氣勢、氣象之意。何氣，猶言怎樣一種氣象。因以上還只是寫曲江的水力尚未見“濤之形”，故太子才有此問。以下便是正式寫“濤之形”了。

客曰：“不記也①。然聞于師曰：似神而非者三②——疾雷聞百里③；江水逆流④，海水上潮，山出內云，日夜不止；衍溢漂疾⑤，波涌而濤起。其始起也⑥，洪淋淋焉，若白鷺之下翔。其少進也⑦，浩浩盪盪，如素車白馬帷蓋之張；其波涌而云亂⑧，抗抗焉如三軍之騰裝。其旁作而奔起也⑨，飄飄焉如輕車之勒兵。六駕蛟龍⑩，附从太白；純馳浩蜺⑪，前后絡繹。顒顒叩叩⑫，摐摐彊彊，莘莘將將，壁壘重堅⑬，沓雜似軍行；訇隱訇礚⑭，軋盤

①不記也：記通識，不識是說未嘗親見。②似神而非者三：神，神力。三，猶言有三點。關於這三點，枚乘下文未明說，因此解說不同。一說：“疾雷聞百里”，一也；“江水逆流”，二也；“海水上潮”，三也。一說：“疾雷聞百里”，一也；“江水逆流，海水上潮”，二也；“山出內云，日夜不止”，三也。一說：“疾雷”，“江水”，“海水”三句，一也；“山出”，“日夜”二句，二也；“衍溢”，“波涌”，二句，三也。我們認為，根據文意及語言的韻律，當以“疾雷”句為第一點，“江水”以下四句為第二點，“衍溢”以下兩句為第三點。③疾雷聞百里：此句寫海潮初起所發出的聲響如迅雷崩裂，很遠的地方都聽見。④“江水逆流”四句：寫海潮初起的聲勢。使江水倒流，海潮逆江而上，波浪高聳，如山峰挺出，直入雲霧之中，日以繼夜，連續不止。內，同納；納云，謂入于雲霧之中；一說，內與出相連，出內即吞吐之意。⑤“衍溢漂疾”二句：寫潮水入江，縱橫流溢，迅速上漲，形成波濤涌起的壯觀。衍，散；即縱橫奔流之意。漂，浮。漂疾，形容潮水漲得很快。⑥“其始起也”二句：其始也，謂海潮初起于江口。洪，大水。淋淋，《說文》：“山下水也”。“山下水”即“山下其水”，洪淋淋，是形容海潮從高遠之處下落之狀，故比喻如一群白鷺從空中飛下，這是遠觀的景象。⑦“其少進也”二句：其少進也，謂潮頭稍進。浩浩，深廣貌。盪盪，高白貌。浩浩盪盪，猶言白茫茫一片。故比喻如張着白色的帷蓋的素車白馬，這是寫海潮漸近目前之景。⑧“其波涌而云亂”二句：以下都是寫海潮已到目前之景，這兩句是寫它奔騰而至的聲勢，波涌而云亂，形容波濤洶湧如雲霧之亂翻，抗抗焉紛忙急遽之貌，騰裝，束裝躍進。⑨“其旁作而奔起也”二句：這是寫它的變化輕捷而有秩序。旁作，指潮水向兩岸沖擊。奔起，指潮水。波浪起伏地奔馳前進。飄飄焉，輕快而有秩序之貌。勒兵，猶言部署隊伍。⑩六駕蛟龍附从太白：太白，河伯，即河神，這句是形容潮頭挈領波浪前進，有如河神駕馭六龍而行。自此句以下，至“原不可當”都是寫潮頭流過后“濤之形”的各種表現。⑪純馳浩蜺前后絡繹：純，音tún，音義均同《詩》“白茅純束”之“純”，聚的意思。一說，與屯通，屯也有聚的意思。蜺，同霓，即虹；浩蜺，素蜺，即白色的虹。這句是說潮流象素霓一樣的光輝、皎潔，忽聚忽馳，絡繹不絕。⑫顒顒叩叩三句：變換筆法用疊字描寫潮水波濤的狀態，顒顒叩叩，波濤高舉貌。顒，音róng。叩，音áng。摐摐彊彊，波浪相隨后浪推前浪之貌。摐，音jū，彊，音jiāng，音義均同《詩》“鵠之彊彊”的“彊”。莘莘，多貌。莘，音xīn。將將，高貌。將，音jiāng。莘莘將將，形容波濤溢滿整個江面。⑬“壁壘重堅”二句：形容波峰聳立重見疊出，如軍隊筑起重疊、堅牢的壁壘。沓，音tà，作合聲。沓雜，一作雜沓，重見疊出之貌。行，古音háng。⑭“訇隱訇礚”三句：訇、隱、訇、礚，猶言訇訇、隱隱、訇訇、礚礚，都是寫濤之聲。訇，音hōng，大，聲。隱隱，小，聲。訇，通洶，洶洶，波浪喧擾之聲。礚，音gài，礚礚，本義為石相擊之聲，這里是指波浪相撞之聲。軋，盤、滾、商，都是形容濤之形，軋，本義為以車輓物，這里是指后浪凌轢前浪；盤，盤轉；涌，湧；裔，飞舞貌。一說：軋盤，沸騰貌；涌裔，行貌；亦通。原不可當，猶言實在不可詳說。原，本，有實在之意。當，讀dàng，审當，确切；不可當，即不可說得詳細、确切之意。

涌裔，原不可当。觀其兩旁①，則滂渤怫郁②，闔漠感突。上击下律③，有似勇壯之卒，突怒而无畏。蹈壁冲津④，穷曲随隈，踰岸出追；遇者死，当者坏⑤。初发乎或圉之津⑥，涯(菱)軫谷分⑦，回翔青篴⑧，銜枚檀桓。弭节伍子之山，通厉骨母之場；凌赤岸⑨，簞扶桑，橫奔似雷行。誠奮厥武⑩，如

①觀其兩旁：觀看潮水向兩岸伸展之狀。从此句至“當者坏”都是寫這種情狀的。

②滂渤怫郁，闔漠感突。滂渤，與澎湃同，水勢激蕩貌。怫郁：心境憤激不平貌，這裡借來形容水。闔漠：水勢郁結貌。感突，水勢鼓怒貌。這兩句是形容水勢向兩岸伸展，因受堤岸阻攔而壅塞郁結，而澎湃激蕩，顯現出憤激不平、鼓怒欲發的樣子來。

③上击下律：寫驚濤拍岸的情狀。上击，向高处拍击。下律，向低外压砸。律同律，確的意思。

④“蹈壁冲津”三句：寫潮水“攻无不克”的冲击力。壁，陡岸。津，渡口。曲，江弯。隈，坎口。追，同堆，沙滩。三句意为：踏平陡岸，冲陷渡口，搶占江弯，攻克坎口，越过堤防，淹没沙滩。

⑤坏：粉碎，毁灭。

⑥初发乎或圉之津：上文說“遇者死，当者坏”，对潮水的冲击力作了一个小总结。自此句以下至本段结尾，斟換笔法，历数海潮入江以后沿途经过之处及其奔流扫蕩的声势。

初发，謂海潮初起。或圉之津，指海潮初起之处，不必实有其地。下文所举地名，皆如此。

⑦涯(菱)軫谷分：形容水势之猛，使涯岸轉动，山谷崩裂。涯，岸。軫，轉动。分，裂。菱，衍文，一本无菱字。

⑧“回翔青篴”四句：寫潮水中途遇阻，迂回泛濫之狀。回翔，水曲折倒流之貌。銜枚，水无声貌；潮水迂回泛濫，泻于平地，則无声。弭节，見《离騷》注，这里是形容潮水阻于高山而稍停。通厉，远行，这里是說潮水泻入平地，流得很远。青篴，檀桓，伍子之山、骨母之場都是作者假設的地名；伍子，指伍子胥，子胥有功於吳，为吳王夫差所杀，后人很怀念他，广陵旧属吳地，故作者以伍子名山、骨母，一說是胥母之誤，《史記伍子胥列傳》說：吳王杀子胥，投之于江，吳人立祠于江上，因名胥母山，又《越絕書》說，吳王闔閭“昼游于胥母”，按二書所記，互相矛盾（闔閭時，子胥未死），可見都是傳說，因此，我們不必把骨母改成胥母。

⑨“凌赤岸”三句：从此以下再寫潮水沿途奔騰怒吼，扫蕩一切的威力。陵，犯。簞，音suì，本义为扫竹，这里作动词用，即扫蕩之意。橫奔，任意奔走。似雷行，形容海濤象雷行天空一样的奔馳怒号。赤岸、扶桑，也是作者假設的潮水经过之处。广陵有地名叫赤岸，《山海經》有扶桑为十日所浴之地，似都非作者所指。

⑩誠奮厥武，如振如怒：《詩·常武》有“王奮厥武，如震如怒”的話。这里借以表現潮水來勢的凶猛，誠，真，确实。奮，《說文》：“翬也”。翬，大飞，引申有尽力之义，誠奮厥武，犹言真是尽量表現它的威武。如振如怒，即如震如怒，王引之說：“如犹‘乃’也，言乃震乃怒也。”（見《經傳釋詞》），震也是怒的意思。

振如怒。沌沌渾渾①，狀如奔馬；混混庀庀②，聲如雷鼓。發怒座沓③，清升踳蹶④。侯波奮振⑤，合戰于藉藉之口；鳥不及飛，魚不及回⑥，獸不及走。紛紛翼翼⑦，波涌云亂；蕩取南山⑧，背击北岸；覆亏邱陵，平夷西畔；險險戏戏⑨，崩坏陂池⑩。決勝乃罢⑪。湍汨潺湲⑫，披揚流瀼⑬，橫暴之極⑭。魚鱉失勢⑮，顛倒偃側，沈沈淩淩，蒲伏連延；神物怪疑⑯，不可勝言。直使人踣焉洄閼悽愴焉⑰。此天下怪異詭觀也⑱。”

①沌沌渾渾：波濤洶涌奔騰之狀。②混混庀庀，聲如雷鼓：混混庀庀，波濤激蕩之聲，混混，音 hǔn dūn。雷鼓，雷鳴，鼓，鳴也。字从支，一說雷鼓，大鼓，《周禮·地官鼓人》“取掌六鼓”，注：“雷鼓，八面”字从支。③發怒座沓：此句寫潮流急進所形成的波濤之狀。座，碍。沓，埤蒼：“釜沸出也”。这里是說波濤沸騰，潮流如發怒急進，則相互阻碍，而波濤沸騰。④清升踳蹶：此句寫潮流徐行所形成的波濤之狀。徐行則水清，清升，猶言清波徐徐上升。踳蹶，謂波浪遞相超越，即一浪蓋過一浪地前進。⑤“侯波奮振”二句：侯波，大波，合戰，會戰，这里是形容潮水經過江面逼仄之處，許多股潮流會合，并力前進，象眾軍會戰一樣。藉藉之口，作者虚拟的地名，从众口藉藉联想而来。众口藉藉，是人多口杂、喧囂、忧乱的意思。从此至“決勝乃罢”都是写潮水流經江面逼仄之處的情狀。⑥迴：迴避的意思。⑦紛紛翼翼：紛紛，錯綜复杂貌。翼翼，健壯貌。⑧“蕩取南山”四句：形容潮流沿途湮沒了許多高山、邱陵与堤岸。蕩取，吞沒之意。背击，反击，回击。南面是山，北面是岸，山高岸低，故潮水迴流。南、北是对待之辞，泛指左右两岸而言，不必山都在南而岸都在北。覆亏、平夷，皆摧毁，复沒之意，“复亏”二句是說，潮流沿江自东向西推进，遇江水曲折处，則漫山越岸而过。⑨“險險戏戏”：高峻貌。戏，同巖，本是山險的意思。⑩陂池：池为陂之假借字，陂，山坡，山麓。⑪決勝乃罢：謂合戰決勝，而后乃疲，罢，音 pǐ，疲的意思。⑫湍汨潺湲：自此以下，写潮水流出自逼仄之處，水勢由急轉緩，由强暴变温和的情狀。湍汨，潮水拥挤而出之貌。湍，音 jié，波浪拥挤之貌。汨，水流急貌，潺湲，水流貌，一般用来形容比較坦易和平的流水（如張衡《西京賦》：“乱弱水之潺湲”，謝靈運詩：“乘月弄潺湲”。）⑬披揚流瀼：水波舒展流暢之貌。⑭橫暴之極：橫暴达到終點，即今言橫暴之余或經過這一番橫暴之后的意思。⑮“魚鱉失勢”四句：失勢，失掉自然的姿勢，即不能在水中自在游行之意。顛倒偃側，形容魚鱉被激流冲击，身軀失掉正常的状态。偃，仰的意思，形容魚鱉腹向上，背向下。沈沈淩淩，也是顛倒之貌，一說，魚鱉弄水聲，沈，音 yóu。蒲伏，即匍匐。連延，相續貌。这四句是借描写魚鱉在經過急浪冲击后顛倒仰側恐惧匍匐等反常的情狀，进一步渲染潮水“合戰”时的声势之勇烈。⑯神物怪疑，不可勝言：神物，指魚鱉以外的各种奇異的水中动物。怪疑，犹言种奇奇怪怪使人难于置信的东西。不可勝言，犹言說不完，写不清。⑰直使人踣焉洄閼悽愴焉：直，犹言簡直是。踣，音 péi，向前傾倒叫踣，踣焉，踣然，犹今言如傾倒一般。洄閼，不明。悽愴，悲凉。踣然洄閼悽愴，惊慌失智感慨无端之貌。句末“焉”字，語助詞。这句是从觀濤者的感受写濤形的壮丽奇特。⑱此天下怪異詭觀也：此句总括濤景的奇異。觀，名詞，怪異詭都是形容觀的。

子 虛 賦^① 司馬相如^②

楚使子虛使于齊，王悉發車騎，與使者出敗^③。敗罷，子虛過軻^④烏有先生，亡是公存^⑤焉。坐定，烏有先生問曰：“今日敗乐乎？”子虛曰：“樂”。“獲多乎？”曰：“少。”“然則何樂？”對曰：“仆樂齊王之欲夸仆以車騎之衆，而仆對以云夢之事^⑥也。”曰：“可得聞乎？”子虛曰：“可。”王車駕千乘，選徒^⑦萬騎，敗于海濱，列卒滿澤。罾^⑧網弥山。掩兔麟鹿^⑨，射麋脚麟^⑩。驚于鹽浦^⑪，割鮮染輪^⑫。射中獲多，矜而自功^⑬。顧謂仆曰：‘楚亦有平原廣澤游獵之地，饒樂若此者乎？楚王之獵，孰與寡人乎^⑭？’仆下車對曰：‘臣楚國之鄙人^⑮也，幸得宿衛^⑯十有餘年，時從出游，游于后園，

①子虛賦：是一篇描寫古代諸侯田獵的“盛況”的賦。與作者另一篇著名的賦《上林賦》是姊妹篇。在那篇賦里，作者描寫了天子田獵的“盛況”。此賦假子虛與烏有先生的對話鋪陳齊楚兩國諸侯的田獵生活，同時發表議論，因名《子虛賦》。子虛，是虛擬的名字，表示他所說的是“虛言”，烏有，即無有，表示所言無有其事，另一个人物亡（同无）是公，則表示無有其人，但亡是公在本篇并未說話，到《上林賦》才成為主要說話者，因此後人認為是作者續作《上林賦》時加進去的。《子虛賦》是司馬相如的代表作，也是漢“大賦”的代表作，從這篇賦我們可以看到典型的宮廷文學的漢大賦的特色。

②司馬相如：字長卿，蜀郡（今成都）人。少好讀書，善於辭賦，漢景帝時為武騎常侍，以不得志而游于梁，和梁孝王的賓客如鄒陽、枚乘、莊忌等同游。《子虛賦》就在居梁期間做的。武帝讀了這篇賦後，很賞識他。後便替武帝作《游獵賦》（即《上林賦》）。今存賦只有六篇，多收在《文選》里面。他是西漢騁辭大賦的代表作家。

③敗：音 dián，敗獵，也作田獵，即打獵。④軻：即蛇字，音 chà，夸耀的意思。⑤存：恤問的意思。⑥云夢之事：云夢，澤名，在湖北安陸縣南。本為二澤，後并稱之。云夢之事，即下文所賦楚王在云夢敗獵的情況。⑦選徒：選拔兵卒。徒，在這裡是兵卒的意思。

⑧罾：音浮，兔罟，即捉兔子用的網。⑨掩兔麟鹿：掩，復，即網着；麟，車踐轅之。這句是說用網子網着了兔子，用車子輾壓着了野鹿。⑩射麋脚麟：麋，鹿的一種，較大。脚，動詞，持其脚；麟，即麒麟，也是鹿屬，是我國古人所最推崇的，其实际形狀如何，今已无考，可能是古有而後來絕了種的原故。也有人說即今之長頸鹿。

⑪驚于鹽浦：驚，馳；鹽浦，指多出鹽的海濱。⑫割鮮染輪：割鮮，切生肉。這句是說切生肉時所流出的血把車輪都染紅了。⑬矜而自功：即夸而自以為功。矜，夸；功，以為功。

⑭孰與寡人乎：孰，何；與，如。何如寡人。猶今說：怎能比得上我呢？⑮鄙人：猶言小人，謙稱。

⑯宿衛：值宿宮禁。